

EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

THE CACAO (Theobroma cacao L) POLICULTURE AND THE TUZANTÁN QATO'OK CULTURE, CHIAPAS, MEXICO. AN ETHNOECOLOGICAL APPROACH

Ronny Waldemar Roma Ardón¹, Anne Ashby Damon¹, Wilber Sánchez Ortiz¹

Resumen:

El territorio que habita el pueblo qato'ok de Tuzantán, se localiza entre la planicie costera y las estribaciones de la Sierra Madre de Chiapas, donde a lo largo del tiempo desarrollaron estrategias de adaptación y sobrevivencia. Dada la política nacional de corte integracionista, este pueblo sufrió acciones punitivas que castigaron el uso de la lengua, la indumentaria y la expresión de su cultura, lo cual redujo a recuerdos, guardados en la memoria de los adultos mayores, el uso de la lengua y sus significados. Desarrollando entrevistas semiestructuradas a sujetos sociales, recorriendo parcelas y buscando información en diferentes bibliotecas, bajo el enfoque etnoecológico se determinaron los conocimientos asociados al policultivo del cacao que este pueblo construyó a través de los años. Los resultados encontrados muestran el papel de los saberes locales en la práctica de la agricultura, tanto de subsistencia, teniendo como base el cultivo del maíz bajo asocio milpa, como bajo el manejo del cacao en policultivo, mostrando el importante aporte local que esta planta tenía en la forma de vida y economía de las familias campesinas hasta antes de la llegada de las enfermedades, que mermaron su productividad e incidieron en el abandono de las plantaciones. El reto será en articular procesos que permitan transmitir el conocimiento, que aún resguardan los adultos mayores, hacia los jóvenes, donde las instituciones y la academia puedan contribuir, siendo este un papel que está llamado a realizar el Jardín Etnobiológico de las Selvas del Soconusco, antes de que esta memoria se pierda.

Palabras clave: cacao; etnobiología; policultivo; qato'ok, Tuzantán.

¹ Jardín Etnobiológico de las Selvas del Soconusco, El Colegio de la Frontera Sur Unidad Tapachula. Carretera Antiguo Aeropuerto Km 2.5, Colonia Centro, C.P.30700, Tapachula, Chiapas, México.

* pepajau@gmail.com

15 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

Abstract:

The territory inhabited by the qato'ok people comprises the coastal plain and foothills of the Sierra Madre de Chiapas within the Tuzantán municipality, wherein they developed the necessary adaptive and survival strategies. Due to the national integration policy, this indigenous group suffered punitive measures; they were punished the use of their language, clothes and culture, which reduced to mere memories, in the minds of the elderly, the meaning and significance of their language. By carrying out semi structured interviews, visiting plantations and searching different libraries for information, and applying the ethnoecological approach, we determined the knowledge base associated with the cocoa polyculture constructed by this ethnic group over time. The main results show the important role of local knowledge for farming practices, both for maize production within the "milpa" system and for cocoa management as a polyculture, showing the local importance that the cocoa plant had on the way of life and economy of the peasant families, before the arrival of diseases that reduced its productivity and led to the abandonment of plantations. The challenge will be the articulation of processes that allow the transmission of the knowledge still retained by the elderly, to young members of the community, in which governmental institutions and academia could contribute, being a role that the Ethnobiological Garden of the Soconusco Jungle is called upon to fulfill, before those memories are lost.

Keywords: cocoa; ethnoecology; polyculture; qato'ok; Tuzantán.

1. Introducción

El cultivo de cacao (*Theobroma cacao* L.) es importante para el buen vivir de familias campesinas que habitan el sureste mexicano. Su cultivo se desarrolla principalmente en los estados de Tabasco y Chiapas que concentran el 99% de la producción nacional anual, estimada en 28,452.01 toneladas (Sistema de Información Agroalimentaria y Pesquera, 2019). Sin embargo, este cultivo es afectado seriamente por el hongo de la moniliasis (*Moniliophthora roreri* (C.) E., S., S. & B.), el cual fue detectado en territorio mexicano desde 2005 (PHILLIPS-MORA *et al.*, 2006). La plaga tuvo fuerte impacto en los sistemas tradicionales de policultivo, lo que ha llevado a la disminución de su productividad y por ende el abandono de las plantaciones (HERNÁNDEZ-GÓMEZ *et al.*, 2015; MCCOY *et al.*, 2019).

En Chiapas, la producción de cacao se concentra en la región Norte con un vínculo más cercano al estado de Tabasco, y en la región del Soconusco, reconocida desde la época prehispánica por producir un cacao de excelencia (GASCO, 2016). Suele cultivarse en policultivo asociado con otras plantas frutales, plantas destinadas a mejorar las propiedades químicas del suelo, y maderables (SALGADO-MORA *et al.*, 2007; AVENDAÑO *et al.*, 2011). El asocio en policultivo permite que el sujeto social campesino mestizo e indígena complementa su dieta con alimentos provenientes de la parcela y apoye su economía en tiempos de escasez, lo cual se documenta ampliamente para otros pueblos indígenas en México (TOLEDO *et al.*, 2003; TOLEDO *et al.*, 2013; TOLEDO, 2015; MARIACA; ELIZONDO; RUÁN, 2018) y otros países de América Latina (CASSANO *et al.*, 2009; ROMA-ARDÓN, 2019).

16 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

El pueblo qato'ok de Tuzantán, municipio de la región Soconusco, fue descrito en términos lingüísticos por primera vez en 1969. Previo a esta identificación, sus pobladores eran adscritos como pertenecientes al pueblo mam, sin que su lengua tenga relación alguna (SCHUMANN, 1969), o dentro de la familia lingüística cotoque que lo relaciona con el mochó de Motozintla de Mendoza. Además, las líneas de política gubernamental y estatal de corte integracionista de los años 1930 llevaron a que la cultura, y por ende la lengua de este pueblo y otros ubicados en la región Sierra, se encuentren al borde de la extinción (GARCÍA, 1982; CASFA, 1996; FERNÁNDEZ-GALÁN, 2004; NOLAN-FERREL, 2010; EMBRIZ & ZAMORA, 2012). A esto se suma la escasa literatura especializada en materia lingüística y etnográfica que tomó como referencia a los tuzantecos.

Cabe destacar que este pueblo habita las tierras bajas al pie de la Sierra Madre de Chiapas. Su sobrevivencia demuestra capacidad de adaptación e interpretación del territorio que favorecen el desarrollo de sus cultivos, considerando las condiciones climáticas característica de las selvas húmedas que era el ecosistema predominante en la región. Esta situación los constituye en el último pueblo indígena cuya memoria es guardiana de un saber ancestral sobre las estrategias de adaptación de plantas en los remanentes de selvas del Soconusco, en este caso asociadas al policultivo del cacao.

El cacao representa para la cultura qato'ok una planta con un simbolismo importante que no solamente permite obtener frutos, asociarla con otras especies vegetales útiles y generar ingresos, sino que a partir de la cosecha facilitaba la reunión de las familias para compartir la transmisión de diversos conocimientos importantes para el manejo de este agroecosistema, además de los saberes culturales y simbólicos del territorio. Dado el acelerado aculturamiento, la edad avanzada de los sujetos sociales y la importancia de dejar constancia escrita antes de que el tiempo se lleve a los últimos guardianes del conocimiento original, este estudio tiene como objetivo determinar desde un enfoque etnoecológico los conocimientos asociados al policultivo del cacao del pueblo qato'ok de Tuzantán, Chiapas..

2. Materiales y Métodos

2.1 Revisión bibliográfica

Se revisaron datos bibliográficos digitales para ampliar la información referida al pueblo qato'ok de Tuzantán, considerando la literatura generada de base cultural, lingüística, etnográfica e histórica. La literatura encontrada se descargó y guardó en archivo digital, clasificándola según la temática que correspondía con tal de que pueda ser consultada a futuro por investigadores y público en general interesado en este pueblo.

La búsqueda de información documental es vital para el desarrollo de los estudios etnoecológicos que analizan los diferentes aspectos que intervienen en la apropiación de la naturaleza por parte de pueblos originarios, permitiendo identificar los aspectos importantes que intervienen en el uso y manejo del territorio, como lo resaltan los estudios desarrollados con los p'urhépecha de Michoacán, con los mayas de Yucatán, y los pueblos indígenas de Sonora (ALARCÓN-CHAIRES, 2009; TOLEDO *et al.*, 2013; LUQUE *et al.*, 2016.).

2.2 Entrevistas a sujetos sociales

Se contó con el apoyo del técnico académico del Jardín Etnobiológico de las Selvas del Soconusco, ubicado en el municipio de Tuzantán, para elaborar un listado de personas que recuerdan el conocimiento ancestral qato'ok. Esto permitió ubicar su residencia y determinar si se encontraban en condiciones de ser entrevistados, dada su edad avanzada. Previo a entrevistarlos, se consultó de manera libre e informada si estaban de acuerdo en participar y en permitir que se documentara la conversación a través de audio y fotografías.

Se entrevistaron a 15 sujetos sociales con el uso de un cuestionario semi estructurado dividido en cuatro grandes temáticas: información personal, características del policultivo del cacao y plantas asociadas, aspectos importantes del policultivo, otras consideraciones (cultivo del maíz, uso de plantas de la selva, etc.). En todo momento se tomaron medidas de bioseguridad (sana distancia, cubrebocas, gel antibacterial) para evitar contagios del virus de Covid-19. La información de este cuestionario se transcribió en formato Word y se almacenó en archivo digital.

2.3 Identificación de los elementos constitutivos etnoecológicos y del policultivo del cacao

Se recorrieron las parcelas con sus propietarios, de manera de corroborar distanciamientos entre siembras, observar el ordenamiento espacial del policultivo y resolver dudas sobre los nombres utilizados para referirse a las plantas en lengua qato'ok. Con esta información se construyó el listado libre de plantas asociadas siguiendo la propuesta metodológica realizada por MARTIN (2000). En dicho listado se incluyó el nombre científico y la familia botánica a la cual pertenece.

Para el análisis etnoecológico se consideraron los elementos propuestos por TOLEDO *et al.* (2003) quienes basan su propuesta en el análisis de la historia, la ecología, el manejo de los recursos y la cultura. Diversos estudios resaltan la importancia de considerar de manera integral la información concerniente a aspectos históricos, ecológicos, territoriales, de manera que ofrezcan elementos para comprender los procesos involucrados en el manejo y adaptación al territorio de parte de los pueblos originarios. En su análisis respecto a los maya yucatecos, TOLEDO *et al.* (2013) consideran de vital importancia este enfoque ya que permite ofrecer respuestas de alcance no solamente local sino global sobre los procesos de adaptación de los pueblos a su entorno. ALARCÓN-CHAIRES (2009) en su trabajo sobre el pueblo p'urhépecha de Michoacán emplea este enfoque para demostrar el grado de especialización alcanzado por este pueblo en un entorno que incluía tanto zonas de humedales como de montaña.

Finalmente, se corroboró la gramática de la lengua basado en la propuesta lingüística de SCHUMANN (1969), complementándolo con el recuerdo que los ancianos guardan en su memoria sobre el uso y significados de las palabras de la lengua qato'ok. MARTIN (2000) resalta la importancia de trabajar con lingüistas, o bien los materiales generados por ellos, de manera que permitan al investigador tener un mejor acercamiento a la realidad que se interpreta a partir de la palabra y sus significados.

18 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

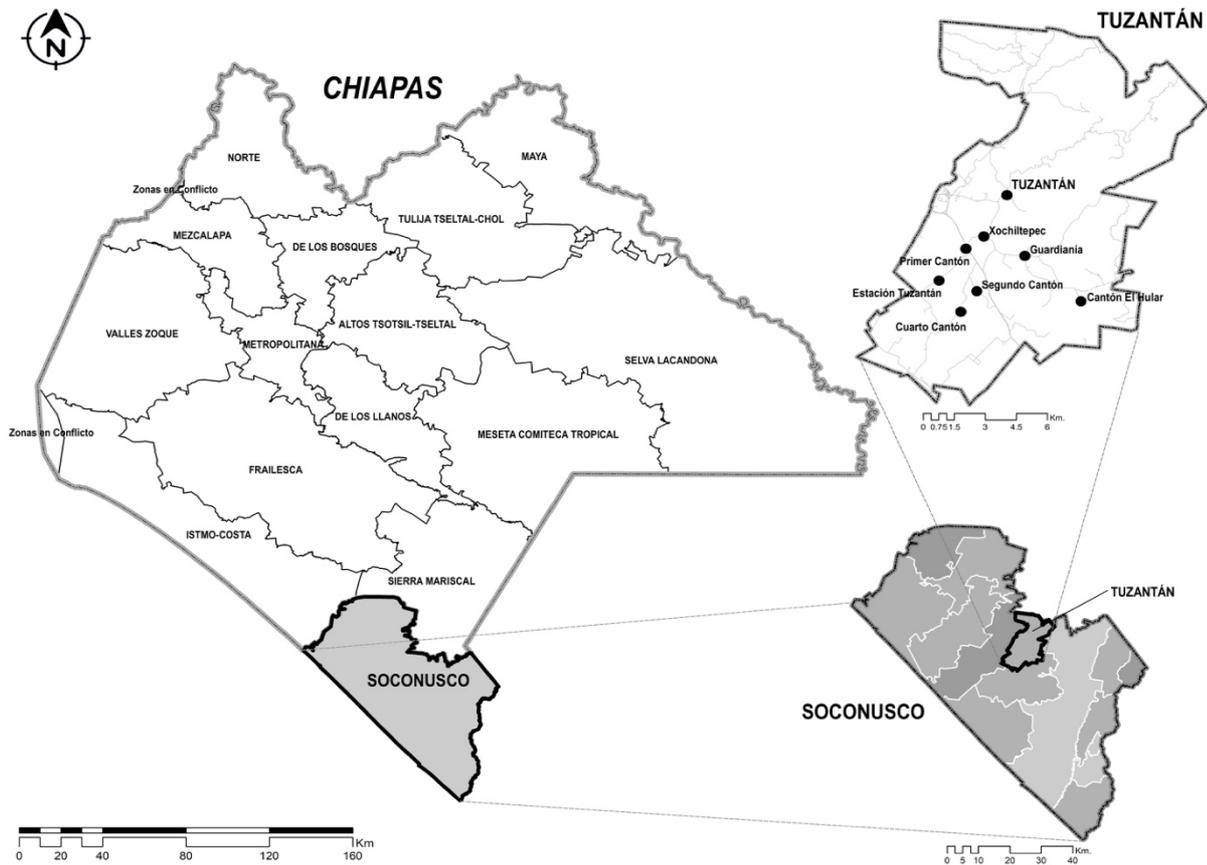


Figura 1: Ubicación de Tuzantán en el contexto de la región Soconusco, Chiapas, México. Fuente: Elaboración propia, 2021.

3. Resultados y discusión

3.1 Algunos indicios de la etnoecología qato'ok

3.1.1 Tuzantán un pueblo antiguo con una lengua y cultura negada

Se De acuerdo con la tradición oral, Tuzantán es un pueblo muy antiguo; don Ismael Rojas (2020) relata:

...cuando Tuzantán comenzaba a poblarse, habían como 200 gentes, porque la... estadística de Tuzantán, es de los... le llaman ahora migrante, que migraban; eran... nómadas, subieron a Motozintla, Agua Caliente, luego se vinieron a Tuzantán. Se fueron primero a Huixtla, donde está la villa, allí se acamparon para vivir. Pero los huixtecos los corrieron para arriba, hicieron bien, porque aquí no llega el agua, no nos arrastra el río, ni nada... gracias a Dios, nos libra este cerro, aquel otro y este otro... No llega muy fuerte la tormenta... Entonces, aquí se vinieron a vivir a cultivar las tierras y el primer cultivo es el cacao, plátano, yuca, camote, quixcamote, milpa, frijoles, calabaza, arroz, esos...

Sin embargo, la evidencia histórica tomada de La matrícula de tributos no hace mención a este poblado dentro de los ocho pueblos de la provincia de Soconusco que

19 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

tributaban para la Triple Alianza (BERDAN; RIEFF, 1997), pero que, dada la cercanía y dependencia comercial histórica, es posible que su tributo haya sido incluido dentro de lo enviado por el pueblo de Huixtlan, la actual población de Huixtla. Una de las referencias más antiguas a este pueblo es la carta en lengua náhuatl que dirigió el tlatoani de Tozantlán al rey de España en 1561 donde solicitaba que dicho pueblo volviera a estar bajo la jurisdicción de la Audiencia de México, pues consideraba que la Audiencia de Guatemala solo buscaba el provecho económico (HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA, 2000).

Fábregas (2012) menciona que al parecer el pueblo mochó llegó a Motozintla. Parte de la comunidad huyó de una plaga de murciélagos que les mordían las orejas, llegaron a Tuzantán donde la lengua recibe el nombre de muchú. Kaufman (1976) indica que cerca del 500 D.C. los cotoques se separaron de los q'anjobales-akatekos-popti' moviéndose hacia el oeste y hacia el sur en Motozintla, Tuzantán y Chicomuselo, quizás como refugiados de su lugar de origen en Huehuetenango, actual territorio guatemalteco.

Diversas instituciones y lingüistas consideran que se trata de un mismo grupo, y por tanto de una misma lengua, englobándolos dentro de la familia lingüística denominada como cotoques o qat'ok (VALIÑAS, 2018). Sin embargo, Schumann (1969) fue el primero en advertir que la lengua hablada en Tuzantán no tenía relación alguna con la adscripción al mam con la que funcionarios de diferentes dependencias de gobierno y pobladores ladinos (mestizos) encasillaban a los hablantes de esta lengua. Este autor dejó inconcluso un diccionario básico de la lengua al morir en 2015.

Recientemente, el lingüista Terrence Kaufman determinó en 2018 que esta lengua es diferente de la lengua mochó de Motozintla y constituye una lengua con derecho propio (AILLA, 2018). Sin embargo, este mismo autor consideraba en 1967 que el mochó era hablado por alrededor de 500 adultos en tres ciudades más, incluyendo Tuzantán (KAUFMAN, 1967). Durante las entrevistas, quienes recuerdan la lengua del pueblo de Tuzantán sugirieron, dado el alargamiento de las vocales, que su denominación correcta debería ser qato'ok, que se interpreta como "nuestra lengua".

Los procesos históricos, como consecuencia de situaciones políticas como la anexión definitiva del Soconusco a México en 1882 y la reforma agraria en los años 1940, propiciaron la creación de propiedades privadas y ejidales dentro del territorio de Tuzantán al afectar la tenencia comunal de la tierra, dando lugar a los cuatro cantones originales (GARCÍA, 1982). Posteriormente, en la época republicana las instituciones aplicaron una política dirigida a la población indígena de corte incorporativista e integracionista (DÍAZ-POLANCO, 1979). Dichas políticas se ejecutaron al vincular los ideales de la Revolución mexicana, como la justicia social, a la identidad nacional mexicana, promulgándose una intensa campaña de mexicanización, especialmente en las comunidades fronterizas entre Chiapas y Guatemala (NOLAN-FERREL, 2010). Esto llevó a funcionarios y maestros a dirigir su acción en eliminar cualquier rastro indígena y guatemalteco que consideraban contrario a los efectos de unidad nacional (HERNÁNDEZ, 2008).

Esto se realizó a través de la coerción y violencia física para que los hablantes de la lengua qato'ok rechazaran transmitir este conocimiento a sus hijos, reprimieran el uso la lengua en las aulas y de paso suprimir su espiritualidad. Años de represión cultural dejaron como consecuencia que ya no haya niños ni jóvenes hablantes, y los conocimientos sobre los significados e interpretaciones propios del qato'ok solo se conserven en la memoria de un puñado de adultos mayores. Schumann, entrevistado

20 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

por Bourdin (2008), indica que la política promovida por Victórico Grajales, gobernador del estado de Chiapas entre 1932 a 1936, condujo a que en el siglo XX desaparecieran las lenguas chicomuselteco y tapachulteco, y que llegaron al borde la extinción al mam, pop'ti', mochó, teko y tuzanteco. Valiñas (2018) indica que esta familia en sus variantes mochó y muchú se encuentra en una situación crítica. De Ávila (2008) considera que el motozintleco y el tuzanteco son lenguas moribundas habladas sólo por personas de edad avanzada, de las que no se conocen estudios etnoecológicos.

Aunque los lineamientos de la política educativa y estatal presionaron a los sujetos sociales para abandonar el uso de su lengua y cultura natales, existen lugares en la memoria donde ambas resisten y se manifiestan a través de los recuerdos de cómo era hablada por sus mayores y los sentimientos de urgencia de que algo debe hacerse para expresarla, enseñarla y transmitirla a quienes no la conocen. La memoria de los adultos mayores septuagenarios y ancianos nonagenarios es el lugar donde puede adentrarse al alma de este pueblo, pues allí se guardan los conocimientos relacionados con saberes etnoecológicos en materia agrícola, simbólica, relacional y espacial respecto a identificar los elementos que corresponden al territorio del pueblo qato'ok de Tuzantán.

3.2 La agricultura para el pueblo qato'ok

La mayoría de campesinos se basaban en un calendario que consideraba las fases de la luna, las cuales homologaban con la forma de crecimiento de la semilla. Este calendario era respetado como una ley. Al respecto, don Francisco Torres (2020) indica:

... Mi papá sembraba su producto cada vez que la luna pasaba, cuando ya se iba, entonces cuando ya era el último día, tres días antes, mi papá sembraba su cacao, sembraba plátano. ¿Por qué? Porque ese era el reglamento de ellos, no trabajaban con fertilizante ni nada, más que trabajaban solamente con pura técnica de la... cómo se le dice... el manejo de la luna...

Antes del inicio de las siembras existía la costumbre de realizar rogatorias a la madre tierra para pedir que ésta, en una equivalencia al "vientre materno" fecundara, cuidara y nutriera las semillas a través de las fuerzas telúricas que la gobiernan (lluvia, relámpagos, rayos solares) para asegurar la protección, crecimiento y obtención de cosechas que permitieran el sustento de la familia campesina. El ciclo agrícola concluía con la llevada del "presente o remate de cosecha", ritual donde se agradecía a la tierra por lo cosechado, sembrando una cruz, poniendo flores y prendiendo una vela, donde se esparcía aguardiente de caña, se quemaba con copal y se quemaba grasa animal. Este ritual se hacía también en los cacaoatales y alrededor de la ceiba (*Ceiba pentandra* (L.) G.) que estaba en el centro del pueblo.

El campesino qato'ok trabajaba su parcela cuya extensión oscilaba entre las tres o cuatro hectáreas. Se destinaban dos o tres hectáreas para el cultivo de cacao y una para la siembra de la milpa. Las etapas sucesionales en el uso de la tierra se subdividen en guamil, donde la tierra se deja de usar al haberse utilizado para la siembra el año previo. Al dejar de utilizarse por más de tres años, el monte creciente recibe el nombre de guatal pues empieza a desarrollarse por sucesión especies leñosas, que en la interpretación local le confieren a la parcela una connotación de montaña, un espacio

21 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

donde no se controlan las plantas que crecen, sino que van surgiendo por oportunismo y competencia.

Las diferencias de crecimiento y plasticidad de las distintas formas de vida que poseen las plantas, le permitieron al campesino qato'ok crear nombres cada una de ellas; palabras que para el caso de los árboles se empleaban como adjetivos al final del nombre común con el que se le conocía en la lengua. Se reconocen dentro de esta clasificación árboles, hierbas, bejuco, etc. La tabla 1 presenta un resumen de esta clasificación.

Tabla 1: Clasificación qato'ok de la forma de vida vegetal.

Nombre común	Nombre qato'ok
árbol	tee'
zacate	cha'haa
quilete (quelite)	m'uuh
milpa	pata'an
palma	xa'an
bejuco	xu'u

Fuente: elaboración propia a partir de entrevistas y Schumann (1969).

El territorio donde se asienta el pueblo qato'ok, al encontrarse en las estribaciones de la Sierra Madre de Chiapas, tiene topografía accidentada, que les llevó a adaptar sus conocimientos y prácticas en el enriquecimiento de la selva y convertirla en un jardín de plantas útiles cuyo uso abarca los aspectos maderable, comestible, medicinal y espiritual. Dentro del conocimiento local existen palabras que efectivamente clasifican su territorio en conjuntos funcionales (tabla 2).

Tabla 2: Clasificación qato'ok de toponimias.

Nombre común	Nombre qato'ok
monte	suwán
cerro	wi'itz
arroyo	be h'aa
río	h'aa
ojo de agua	b'ux
mar	mi'im h'aa
chagüite	ch-all-q'ach
cima	xah-ab

Fuente: elaboración propia a partir de entrevistas y Schumann (1969).

3.3 El policultivo del cacao y su manejo

Hasta la llegada del hongo de la monilia (*M. rozeri*), el cacao fue una planta vital en la economía y el buen vivir de las familias qato'ok. La vida giraba en torno a sus ciclos de cosecha en los meses de noviembre y febrero, llegándose a considerar el producto como *el oro*. Su siembra no se daba como monocultivo sino en policultivo asociado con otras especies útiles. Los distanciamientos entre plantas en los cacaotales viejos son muy variados, desde 4x4 m hasta 8x8 metros, dándole la apariencia de una selva.

El policultivo del cacao presenta en su arreglo árboles maderables y frutales que sirven de sombra a la planta de cacao, no sembradas al azar, sino según el conocimiento que se tiene sobre los requerimientos de luz y sombra óptimos para su crecimiento. En su

22 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

mayoría, los cacaotales tienen más de 50 años de haberse sembrado, teniendo una estructura multiestratificada. Se distinguieron cuatro estratos arbóreos que componen el policultivo del cacao, aunque SUÁREZ *et al.*, (2019) indican la presencia de tres estratos principales en su estudio en varios municipios del Soconusco.

El primer estrato se encuentra dominado por especies de interés maderable como el cedro (*Cedrela odorata* L.), roble (*Tabebuia rosea* (B.) B ex A.D.C.), primavera o palo blanco (*Tabebuia donnell-smithii* R.), guayabo (*Terminalia amazonia* (J.F.G.) E.), chiche (*Aspidosperma megalocarpon* M.A.) guayabo volador (*Terminalia oblonga* (R.&P.) S.), zope negro (*Vatairea lundellii* (S.) R.) y laurel (*Cordia alliodora* (R.&P.) O.). La abundancia de estas especies depende de la altitud de la parcela, el porcentaje de luz y el tipo de suelo. La mayoría de los cuales sobrepasan los 30 metros de altura. Este tipo de arreglo es predominante en los *cacauatales* que se encuentran en el pie de monte. En la base de los árboles que conforman este estrato, en troncos y ramas viejas, y en estado de putrefacción, pueden encontrarse hongos como *Pleurotus ostreatus* (J ex. F) K., de importancia alimenticia para las familias qato'ok.

El segundo estrato se encuentra dominado por árboles frutales como zapote (*Pouteria sapota* (J.) M. & S.), caimito (*Chrysophyllum cainito* L.), pataste (*Theobroma bicolor* H. & B.), aguacate (*Persea americana* M.) y mango (*Mangifera indica* L.), distanciados a 10x10 metros, o al azar, preferiblemente en las orillas o espacios con mayor luminosidad. Su altura de hasta más de 20 metros, podría representar un limitante para la recolección de sus frutos. En algunas parcelas es posible encontrar el árbol conocido como casta rica o cacao de mico (*Theobroma angustifolium* S.M ex DC), que se encuentra en severo riesgo de extinción.

El tercer estrato es donde se encuentra el cacao (*Theobroma cacao* L.) en sus variedades forastera (clasificado por su forma de fruto como calabacillo, guayaquil, y amelonado), trinitaria (tipo injerto) y criolla (del tipo lagarto y otros). Se observan cacaotales que tienen más de 50 años de haber sido sembrados que sobrepasan los 10 metros de altura, y con distanciamientos que pueden ser de 4x4 m, 5x5 m e incluso 8x8 m. Bajo estas condiciones de sombra y humedad se favorece la infestación de los frutos por la moniliasis (*M. rozeri*) y la mancha negra (*Phytophthora palmivora* (B.) B.). En las ramas en estado de descomposición crece el hongo conocido como oreja de coche (*Cookeia sulcipes* (B.) K.) que se emplea para la elaboración de diversos guisos.

Un cuarto estrato está conformado por la presencia de hierbas y palmas de bajo porte. La pacaya (*Chamaedorea* sp.), palma perteneciente a la familia Arecaceae, crece en las zonas más húmedas como a las orillas de arroyos o lugares cercanos a suelos chagüitosos. Su inflorescencia es ampliamente utilizada en la región para acompañar los frijoles, cocerla al comal o prepararla en escabeche. La denominada hoja blanca (*Calathea lutea* (A.) M. ex S.) es usada para envolver tamales. En las orillas y claros donde penetra el sol pueden encontrarse diversos tipos de quiletes y chiles útiles en la alimentación familiar (tabla 3).

Tabla 3: Especies vegetales presentes en el cacaotal tradicional qato'ok.

Nombre común	Nombre qato'ok	Nombre científico	Familia botánica	Estrato
ron-ron	jonón	<i>Astronium graveolens</i> J.	Anacardiaceae	1
mango	ma'ango	<i>Mangifera indica</i> L.	Anacardiaceae	2
guanábana	guanab'aa	<i>Annona muricata</i> L.	Annonaceae	2
anona o chirimoya	k'oh-k'on	<i>Annona</i> spp.	Annonaceae	2

23 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

Continúa...

Nombre común	Nombre qato'ok	Nombre científico	Familia botánica	Estrato
chiche	k'ia tee'/ tee'im	<i>Aspidosperma megalocarpon</i> M.A.	Apocynaceae	1
pacaya	pa'ah tz'ab-a 'atz	<i>Chamaedorea</i> sp.	Arecaceae	4
primavera o palo blanco	saq-i-tee'	<i>Tabebuia donnel-smithii</i> R.	Bignoniaceae	1
roble de costa	k'uli tee'	<i>Tabebuia rosea</i> (B.) B ex A.D.C	Bignoniaceae	1
laurel	k'orox tee'	<i>Cordia alliodora</i> (R.&P.) O.	Boraginaceae	1
palo jote o mulato	ka ka'aj / ojan tee'	<i>Bursera simaruba</i> (L.) S.	Burseraceae	1
zope blanco		<i>Schizolobium parahybum</i> (V.) A.	Caesalpinaceae	1
marillo	kan tee'	<i>Calophyllum brasiliense</i> L. C.	Calophyllaceae	1
guayabo volador		<i>Terminalia oblonga</i> (R.&P.) S.	Combretaceae	1
guayabo		<i>Terminalia amazonia</i> (J.F.G.) E.	Combretaceae	1
guachipilín	chabin tee'	<i>Diphysa robinoides</i> B.	Fabaceae	1
yaite o madre cacao	lajl-am	<i>Gliricidia sepium</i> (J.) K. ex W.	Fabaceae	1
chalúm	saañ	<i>Inga</i> spp.	Fabaceae	2
chaperno	ojan tee'	<i>Lonchocarpus rugosus</i> B.	Fabaceae	1
aguacate	o'oñ	<i>Persea americana</i> M.	Lauraceae	2
caulote	x-tee'al ú'uch	<i>Guazuma ulmifolia</i> Lam.	Malvaceae	2
pataste	p'eeq	<i>Theobroma bicolor</i> H. & B.	Malvaceae	2
cacao	caca'uu	<i>Theobroma cacao</i> L.	Malvaceae	3
hoja blanca	sak ti k'o'-em	<i>Calathea lutea</i> (A.) M. ex S.	Marantaceae	4
amate	tzon	<i>Ficus</i> spp.	Moraceae	1
cedro	kiis-i-tee'	<i>Cedrella odorata</i> L.	Meliaceae	1
jushte/ujushte	a'ax	<i>Brosimum alicastrum</i> SW.	Moraceae	1
guineo	kiini yá	<i>Musa sativa</i> L.	Musaceae	2
plátano	patanu'uch	<i>Musa</i> spp.	Musaceae	2
hoja santa	momón	<i>Piper auritum</i> K.	Piperaceae	4
naranja	alaax	<i>Citrus sinensis</i> O.	Rutaceae	2
mandarina	xin'ul alaax	<i>Citrus</i> spp.	Rutaceae	2
caimito	caimiit'	<i>Chrysophyllum cainito</i> L.	Sapotaceae	2
chicozapote	ki'tee'	<i>Manilkara zapota</i> (L.) R.	Sapotaceae	2
zapote	chú 'ul	<i>Pouteria sapota</i> (J.) M. & S.	Sapotaceae	2
chiltepe o tipinchile	iik	<i>Capsicum annum</i> var. <i>Annum</i> L.	Solanaceae	4
yerbamora	mu'uh	<i>Solanum nigrum</i> L.	Solanaceae	4
pata de paloma	ch'ook pum	n.d.	---	4

Fuente: elaboración propia a partir de entrevistas y Schumann (1969).

El policultivo del cacao es visitado por diversos animales como pizote (*Nasua narica* L.), coche de monte (*Dicotyles tajacu* L.) y tlacuache (*Didelphis marsupialis* L.). Hoy en día, algunos de los visitantes se consideran como dañinos por alimentarse de los frutos del cacao, como la ardilla (*Sciurus* spp. L.), el pizote (*Nasua narica* L.), la rata (*Rattus* spp.) y el pájaro cheque (*Melanerpes* spp. S.). Los entrevistados recalcaron que históricamente no causaban las afectaciones que actualmente producen. Debido a la deforestación y las enfermedades ha habido un declive de los árboles frutales que formaban la base de su dieta, y ahora dependen de los frutos de la planta del cacao. Las ardillas son consideradas como plaga, ya que consumen las pocas mazorcas que escapan a los daños causados por la monilia.

3.4 El manejo qato'ok de la planta de cacao

Llegando los primeros pobladores al territorio que abarca Tuzantán, toda la tierra era considerada como *montaña*, siendo cubierta de árboles. Se hace mención de la existencia de plantas de cacao de frutos pequeños y almendras blancas que habían crecido de manera natural en la selva. Es posible que fueran la base alimentaria, religiosa y tributaria de los antiguos tuzantecos; sin embargo, ningún entrevistado indicó que fueran la base para establecer las plantaciones iniciales.

24 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

Las semillas sembradas en las primeras plantaciones en los años 1940 eran de cacao cuya semilla (almendra) era violeta y pocas se establecieron a partir de plántulas cuyo origen fuera almendras color blanco. En fin, el origen de las plantas de cacao de las primeras plantaciones es incierta. La forma tradicional para obtener plántulas era tirando las semillas en líneas trazadas en el suelo y cubriéndolas para que germinaran. Se dejaba que creciera la plántula hasta que estuviera lista para el trasplante. Después se envolvía en hoja de plátano para llevarla al campo y se sembraba en distanciamiento de 4 o 5 metros entre planta. Algunos campesinos escucharon de sus padres que fueron entregados por dependencias; otros aseguran que los alemanes fueron los primeros en introducirlas en la región y de allí los jornaleros fueron propagándola por los ejidos y rancherías.

Con la llegada de ingenieros que laboraban para dependencias de gobierno en la década de 1960, se comenzaron a recibir capacitaciones sobre técnicas distintas para el manejo del cultivo, con el uso de bolsas para tenerlas en vivero, fomentar el manejo de la planta a través de la poda, controlar los frutos enfermos y realizar los primeros injertos. En estos años llegan otros tipos de cacao de semilla grande y los obtenidos a partir de procesos de injertación.

El manejo de la planta se basaba en la recolección de frutos, lo cual ocurría a los cuatro o cinco años de sembrado. Antes de la cosecha no se realizaban labores culturales de manejo puesto que la planta no las necesitaba, a criterio de los entrevistados, al contar con pocas plagas y enfermedades. No era común que se realizaran limpiezas y cortes de frutos con fines sanitarios, pues enfermedades como la mancha negra (*P. palmivora*) y la moniliais (*M. roreni*) no se habían detectado en la región. Las prácticas culturales de manejo empiezan a realizarse cuando en los años 1980 se observan los primeros problemas asociados a la mancha negra en los frutos, lo que llevó a varios campesinos a dejar que el monte creciera alrededor de las plantas, con tal de reducir la dispersión del hongo por salpicadura de las gotas de lluvia en el suelo y cortar el flujo de propagación.

Cuando era el tiempo de cosecha, las mazorcas se cortaban del tronco y se llevaban hacia el denominado *quebradero*, donde se quebraban para obtener el grano en uva (con mucílago). El producto se transportaba en costales hacia los patios de secado, donde el grano con mucílago dentro del costal se lavaba con agua. Posteriormente se ponía a secar por tres o cuatro días a sol directo. Si el cacao no lograba secarse bien en la temporada lluviosa, adquiriría una coloración negra en su cascarilla; ante esto se recurría al uso de limón para que el zumo ayudara a devolver el tono rojizo de la cascarilla que cubre el grano. Los granos secos se llevaban con acopiadores particulares de Tuzantán y de Huixtla, quienes se encargaban de revenderlo a grandes empresas. Uno de estos acopiadores fue la Asociación de Cacaoteros de Tuzantán, la cual quebró debido a malos manejos.

El cacao en *uva* es aprovechado para elaborar agua de cacao a partir de los jugos del mucílago mezclados con agua, como agua de día, o como bebida fermentada al dejarlo reposar por más de 72 horas. Algunos kilogramos de granos secos lavados se guardaban para elaborar bebidas para consumo de la familia qato'ok, como el agua de chocolate amargo, pozol de masa de maíz blanco con cacao molido, puzunque de cacao y tascalate, preparado con el grano molido de cacao mezclado con achiote y grano de maíz tostado mezclado en agua. No se acostumbraba a endulzar con azúcar refinada estas bebidas, sólo se hacía con panela de estar disponible.

25 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

La cultura que existía en la siembra, manejo y cosecha del cacao fue radicalmente afectada al llegar el hongo de la moniliasis a la región en 2005. La velocidad de dispersión y el desconocimiento sobre su control superaron las iniciativas por erradicarlo, quedando muchos campesinos desilusionados y desmotivados en continuar con el mantenimiento del policultivo. Por ello, en la actualidad la mayoría de cacaoatales han sido sustituidos por otras actividades agropecuarias o han sido abandonadas, realizando sus propietarios visitas esporádicas en búsqueda de mazorcas sanas, madera para aserrío o frutos del zapote y del aguacate para la venta en mercados locales.

3.5 Retos para la sobrevivencia del pueblo qato'ok en el uso y goce del territorio

Las zonas periféricas de México se encuentran sometidas a diferentes intereses que afectan el devenir de los sujetos sociales que habitan en estos territorios situados al margen, pero no exentos de la influencia del capital económico y político que confluyen para determinar su destino. El caso del pueblo qato'ok de Tuzantán debe llamar la atención por haber sufrido una política de asimilación, expoliación y negación de su identidad, con tal de reconocerlos como sujetos de derechos dentro de los Estados Unidos Mexicanos al borrar cualquier rastro de *indianidad* que los asemejara a sus pares de Guatemala, nación con la que disputó la posesión del Soconusco hasta finales del siglo XIX (SCHUMANN, 1969; CASFA, 1996; FERNÁNDEZ-GALÁN, 2004; RÍOS-MENDOZA, 2006).

Los programas ejecutados por quienes dirigían la política gubernamental, aplicaron herramientas pedagógicas, políticas y represivas para *mexicanizar e integrar a la cultura nacional* a los pueblos mocho de Motozintla de Mendoza, qato'ok de Tuzantán, teko de Mazapa de Madero, y mam del Soconusco y de la Sierra, a través de graves violaciones a sus derechos humanos, territoriales y culturales, que condujo a la marginalidad, la negación del uso de la lengua, el abandono de su vestimenta, la supresión de su cosmovisión y manera particular de entender el mundo (SCHUMANN, 1969; CASFA, 1996; FERNÁNDEZ-GALÁN, 2004; BOURDIN, 2008; HERNÁNDEZ, 2011). Situaciones similares ocurrieron con el pueblo chuj del municipio de La Trinitaria, el cual sufrió una feroz política discriminatoria tendiente a desconocerlo como pueblo originario (LIMÓN; PÉREZ, 2018).

La política de introducción del café favoreciendo la distribución de la tierra a inmigrantes alemanes. El proceso de repartición agraria desde la anexión de Chiapas a México -que llevó al despojo de las tierras de indios para que pasaran a manos de las élites no indígenas-, y los enganches de campesinos para trabajar en los nuevos enclaves de desarrollo cafetaleros, promovieron la dispersión poblacional, la ruptura de la tenencia comunal y el debilitamiento de prácticas de trabajo colaborativo no remunerado (WASSERSTROM, 1983; REYES-RAMOS, 1992; BARTRA, 1993). Luego, la llegada de iglesias protestantes de distintas denominaciones fragmentó y resituó la identidad de los sujetos sociales de estos pueblos, llevándoles a un reensamblaje social con tal de dar cabida al hombre nuevo, renacido en la fe, que reniega de su cultura y los elementos de su espiritualidad (CASFA, 1996). En Tuzantán se introdujo el presbiterianismo en los años 1920 por parte del antropólogo José Coffin, quien como ministro religioso motivaba a los pobladores a hablar en español y a su vez, hacer esfuerzos por no perder su lengua originaria (HERNÁNDEZ, 2008).

26 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

El caso de los qato'ok de Tuzantán es dramático, pues según Embriz y Zamora (2012) ya no hay niños que hablen la lengua indígena y sólo quedan cinco adultos mayores de 75 años con habilidades básicas de comunicación en la lengua, quienes poseen nociones y saberes relacionados al uso de las plantas, los animales, los ciclos, la espiritualidad, el territorio y la cultura. Estudios ya demostraron la importancia del enfoque etnoecológico para comprender las complejas estrategias de uso múltiple de los recursos naturales que permiten la sobrevivencia cultural, teniendo como ejemplo a los maya yucatecos (BARRERA-BASSOLS; TOLEDO, 2005), los náhuas de la sierra norte de Puebla (TOLEDO, 2015), diversos pueblos indígenas de Chiapas (MARIACA; ELIZONDO; RUÁN, 2018) y a los chinantecos de la sierra norte de Oaxaca (ROMA-ARDÓN *et al.*, 2018).

La estructura del policultivo del cacao se asemeja a la que quizás tuvo como modelo dominante las selvas de la región. Sin embargo, poca evidencia queda de estas magníficas selvas, dado que desde las épocas prehispánica y colonial siempre se vio al Soconusco como una zona de acumulación de riquezas y saqueo de sus recursos (HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA, 2000; FLORES & DAMON, 2011). Los cacaotales antiguos fueron sustituidos como una política del estado mexicano para introducir variedades de tipo forastero, con el resultado que pocas parcelas cuenten con cacaos nativos de almendras color blanco y violeta. Investigaciones desarrolladas en el Soconusco por Périchon y Quiche (2013), Salgado-Mora *et al.* (2007) y Suárez *et al.* (2019) encontraron más de 30 especies en promedio de plantas útiles para el ser humano presentes en las parcelas cacaoteras evaluadas, lo cual demuestra su importancia en términos económicos, sociales y ambientales. La diversificación de especies útiles reduce las amenazas y sorpresas ante las fluctuaciones del mercado y del clima (BARRERA-BASSOLS; TOLEDO, 2005), y son estrategias utilizadas al igual por campesinos en los sistemas cabruca del estado de Bahía en Brasil (CASSANO *et al.*, 2009) y en las denominadas fincas diversas situadas en la Llanura de los Guatuso, Costa Rica (ROMA-ARDÓN, 2019).

El policultivo de cacao presenta varios estratos que influyen en su productividad. Périchon y Quiche (2013) y Suárez *et al.* (2019), indicaron que el alto porcentaje de sombra generado por los árboles que dominan el primer estrato del dosel en las plantaciones favorece la capacidad de dispersión del hongo de la moniliasis (*M. roreni*), enfermedad que se hospeda directamente en el fruto y que guarda relación con la baja productividad del cacao en la zona, que se estima en 118 kg/ha (HERNÁNDEZ-GÓMEZ *et al.*, 2015), y muy lejos de la productividad alcanzada en otras regiones del mundo de hasta 1 tonelada/ha (MCCOY *et al.*, 2019), dato que sin embargo, parece un ideal productivista que acorde a las estadísticas de la FAO del ciclo 2019, no fue alcanzado por ninguno de los principales países productores del grano de cacao a nivel mundial de África Occidental y de Latinoamérica (FAO, 2019).

El actual gasto monetario para el manejo y saneamiento del policultivo de cacao provoca el desinterés por seguir con el cultivo y seguir buscando mejores prácticas culturales y seleccionando los cultivares más aptos (HERNÁNDEZ-GÓMEZ *et al.*, 2015; MCCOY *et al.*, 2019) que podrían encontrarse entre el reservorio genético valioso presente en las viejas plantaciones de los qato'ok de Tuzantán. Lo anterior se relaciona con la edad avanzada de los productores, que supera los 70 años, además de ser una limitante para realizar las prácticas de manejo para el control de la moniliasis y de las plagas de animales (HERNÁNDEZ-GÓMEZ *et al.*, 2015).

27 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

El policultivo de cacao ve en riesgo su permanencia ante la escasa presencia de jóvenes en las actividades del campo, debido a que la mayoría busca trabajo como albañiles, dependientes de negocios o jornaleros de maquila en el norte de la República mexicana y los Estados Unidos. En palabras de un campesino “*solo viejos se ven trabajar el campo*”, lo cual es una seria amenaza a los conocimientos, la cultura y el mantenimiento de estos policultivos, tendencia observada en Latinoamérica, y que no puede abordarse sin un enfoque integral de política pública (SABOURIN; SAMPER; SOTOMAYOR, 2015).

Los bajos precios que se pagan por el grano de manera local influyen en los ánimos de los campesinos (HERNÁNDEZ-GÓMEZ *et al.*, 2015; PÉRICHON; QUIQUE, 2013; RAMOS, 2019) y el interés por seguir luchando por mantener el policultivo. No contar con acceso a compradores que otorgan un precio justo significa quedar a merced de intermediarios que compran el kilogramo de cacao seco y lavado a muy bajo precio, mientras quienes tienen acceso a mercados solidarios pueden llegar a recibir precios diferenciados. Aunque la tendencia actual de los comerciantes es comprar el cacao en *uva* (baba) para controlar el proceso de calidad y fermentación, esta actividad continúa siendo poco atractiva para retener a las nuevas generaciones en las parcelas.

Finalmente, estos factores hacen que las parcelas donde tradicionalmente se manejaba el policultivo del cacao por el campesino qato'ok de Tuzantán enfrente cuatro realidades: a) la resistencia de los campesinos a abandonar sus parcelas y continuar trabajando aún bajo la adversidad; b) el abandono de parcelas dejándolas como focos de infección de moniliasis; c) la venta de las parcelas a personas ajenas de la comunidad como forasteros; y d) la roza, tumba y quema de las parcelas para utilizarlas como potreros para la crianza de ganado, la siembra de caña de azúcar para vender a los ingenios, la introducción de café de la variedad robusta resistente a la roya y la siembra de palma aceitera, actividad agrícola que gana presencia en la zona.

4. Conclusiones

Lo que se recabó en entrevistas y visitas de campo en las parcelas del policultivo de cacao refleja que existe el conocimiento etnoecológico agrícola y del policultivo heredado de generación tras generación en el municipio de Tuzantán. Si bien las políticas de integración realizadas por el gobierno mexicano parecen haber logrado la homogenización social del pueblo qato'ok dentro de lo que se concibe como *ser mexicano*, existen expresiones en la memoria y en las acciones que reflejan que, aunque técnicamente moribunda, la cultura se manifiesta en las prácticas de manejo y en las historias que son transmitidas dentro y entre familias.

A primera vista, cuando se ingresa a un cacaoatal resalta el grosor y altura de estas plantas, el porcentaje de sombra que cubre el policultivo y la presencia de árboles de interés maderable y frutal, los cuales se repiten constantemente a lo largo del territorio. Este espacio permite recrear la selva, quizás no en la manera como fue encontrada por los primeros pobladores beneficiarios de la dotación de tierras en los años 1930, pero todavía conserva algunas características importantes como los diferentes estratos que lo componen y la presencia de especies de interés maderable que se encuentran seriamente amenazados de desaparecer o en riesgo de erosión genética, como el zope negro (*Vatairea lundellii* (S.) R.), chiche (*Aspidosperma megalocarpon* M.A.), guayabo

28 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

volador (*Terminalia oblonga* (R.&P.) S.) y primavera o palo blanco (*Tabebuia donnelsmithii* R.). Cabe también indicar que varias especies frutales de origen exótico fueron asimiladas desde tiempo colonial y moderno al manejo de las parcelas como sucede con el mango (*Mangifera indica* L.), guineo (*Musa* spp.), naranja (*Citrus sinensis* L.) y mandarina (*Citrus* spp.).

Las enfermedades propias del fruto del cacao han contribuido al decaimiento del interés por este cultivo en los últimos veinte años. Sin embargo, a pesar de las dificultades, algunos campesinos de la región batallan por preservar la cultura campesina y las variedades de cacao de almendra blanca y trinitarios antiguos reflejo de la calidad del cacao del Soconusco. Esta lucha también significa para los campesinos qato'ok la preservación de la memoria respecto a la manera de cultivar, sembrar, acompañar y caminar dentro de las parcelas donde el cacao se siembra en policultivo.

En las pláticas sostenidas no es común escuchar en la lengua qato'ok los nombres de los objetos y accidentes geográficos. El trabajo lingüístico realizado por Schumann (1969), publicado e inédito, permite adentrarse en la relación íntima del campesino con su territorio donde todo tenía un nombre, un significado y una interpretación. En su mayoría, las personas entrevistadas tienen edades arriba de los 70 años con recuerdos de cómo hablar ciertas palabras de la lengua y de las razones por las que sus padres optaron por no transmitir su conocimiento. En algunos casos añoraban el no haber insistido más para su aprendizaje, mientras que en otros agradecían que esto no hubiera sucedido pues la lengua en la manera que reflexionan "...sonaba muy fea..." o refleja prejuicios de inferioridad "...porque el que sabe es el ladino...".

A diferencia de otros pueblos indígenas que también sufrieron políticas represivas de integración para asimilarlos, pero que nunca dejaron de transmitir de forma secreta la lengua en el hogar, el caso sucedido con el pueblo qato'ok de Tuzantán parece haber sido reforzado por el fanatismo de los servidores públicos por demostrar su lealtad al ejecutar de manera radical las acciones de política sobre una población que durante muchos años no sabía si el Soconusco era un territorio independiente o dependiente de Guatemala o México. Esta manera draconiana de ejecutar las acciones de "asimilación a un nuevo ente nacional" condujeron a que maestros, presidentes municipales y gobernadores promovieran escarmientos públicos de aquellos que usaban la lengua en la calle, fomentaran burlas por la forma de hablar el castellano de parte del indígena, aplicaran castigos a los adultos en la plaza y a los niños en la escuela, y realizaran vejámenes denigrantes contra su condición étnica. Este tipo de acciones en la actualidad serían consideradas como serias violaciones a los derechos humanos elementales y por tanto refuerzan la idea de que lo sufrido por el pueblo qato'ok de Tuzantán, que también puede aplicarse a otros pueblos de la Sierra, fue un etnocidio cultural promovido por quienes ejecutaron la política pública del Estado.

Reensamblar las diferentes piezas del conocimiento que se encuentran dispersas en la memoria de adultos mayores constituye un reto considerando las limitantes en tiempo y recursos de esta investigación, pero es una tarea vital para la dignificación de los sujetos sociales guardianes de la memoria etnoecológica del pueblo qato'ok. Esta memoria continúa expresándose a través de los conocimientos que se aplican en el manejo del maíz, el policultivo de cacao, el relato de la tradición oral y en el esfuerzo por rescatar el trabajo colectivo para las fiestas de los santos. El reto será establecer los mecanismos para vincular a los jóvenes, instituciones de gobierno y academia en

29 EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA

acciones que permitan colaborar con los ancianos para crear procesos tendientes a recuperar el uso, los significados y el manejo del territorio qato'ok de Tuzantán, en donde el Jardín Etnobiológico de las Selvas del Soconusco está llamado a ser un actor importante.

Agradecimientos

Al pueblo qato'ok de Tuzantán, Chiapas. Al Proyecto FORDECYT-PRONACES "Propuesta del Jardín Botánico Regional Del Soconusco (ECO-TAP-JB) y Herbario (ECO-TA-H). A los técnicos Rudy Zárate y Nelson Pérez.

Referencias –

- AILLA. Tuzanteco. **The archive of the indigenous languages of Latin America**, 2018. Disponible en: <https://ailla.utexas.org/islandora/object/ailla%3A257342>. Consultado el 15 ene. 2021.
- ALARCÓN-CHAIRES, P. **Etnoecología de los indígenas P'urhépecha**. Morelia: Universidad Nacional Autónoma de México, 2009, 113 p.
- AVENDAÑO, H.; F. VILLARREAL; R. CAMPOS, M. GALLARDO; L. MENDOZA; M. AGUIRRE, E. SANDOVAL; S. Espinosa. **Diagnóstico de cacao en México**, México: Universidad Autónoma de Chapingo, 2011. 75 p.
- BARRERA-BASSOLS, N.; TOLEDO, V. Ethnoecology of the Yucatec Maya: Symbolism, Knowledge and Management of Natural Resources. **Journal of Latin America Geography**, Austin, v. 4, n. 1, p. 9-41, 2005.
- BARTRA, R. **Agrarian structure and political power in Mexico**, Baltimore: John Hopkins University Press, 1993. 221 p.
- BERDAN, F.; RIEFF, P. **The essential Codex Mendoza**, Berkeley: University of California Press, 1997. 415 p.
- BOURDIN, G. Lenguas y fronteras. Entrevista a Otto Schumann (Primera Parte). **Anales de Antropología**, México, v. 42, n. 21 p. 227-241, 2008.
- CASFA. **Trabajo común organizado**, San Cristóbal de las Casas: Editorial Fray Bartolomé de las Casas, 1996, 110 p.
- CASSANO, C.; SCHROTH, G.; FARIA, D.; DELABIE, J.; BEDE, L. Landscape and farm scale management to enhance biodiversity conservation in the cocoa producing region of southern Bahia, Brazil. **Biodiversity and Conservation**, Switzerland, n.18, p. 577-603, 2009.
- DE ÁVILA, A. "La diversidad lingüística y el conocimiento etnobiológico". En CONABIO (Ed) **Capital natural de México** 1ª Edición. México: CONABIO, 2008. Vol. 1, p. 497-556.
- DÍAZ-POLANCO, H. Teoría indigenista y la integración. En: DÍAZ POLANCO H., F. GUERRERO, V. BRAVO, L. ALLUB, M. MICHEL y L. ARIZPE (Eds.). **Indigenismo, modernización y marginalidad**. Una revisión crítica. México: Centro de Investigación para la Integración Social, 1979. p. 9-40.

30 **EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA**

EMBRIZ, A.; ZAMORA, O. **Lenguas indígenas nacionales en riesgo de desaparición: Variantes lingüísticas por grado de riesgo**, México: INALI, 2012, 127 p.

FÁBREGAS, P. A. **El mosaico chiapaneco**. Etnografía de las culturas indígenas. México: CDI, 2012, 157 p.

FAO. Cocoa beans, area harvested, yield and production quantity. Western Africa, Central America, Caribbean and South America. **FAOSTAT**, Rome, 2019. Disponible en: <http://www.fao.org/faostat/en/?#data/QC>. Consultado el 09 mar. 2021.

FERNÁNDEZ-GALÁN, M. **La lengua mochó: pasado, presente y futuro**. Tuxtla Gutiérrez: Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, 2004, 27 p.

FLORES, A.; DAMON, A. **Soconusco: miradas frontales**. Puebla: Soluciones Gráficas, 2011, 76 p.

GARCÍA, J. **El proceso de asimilación de la población indígena de Tuzantán, Chiapas**. 1982. 116, Tesis (Licenciatura en Antropología)- Departamento de Antropología, División de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, Ciudad de México.

GASCO, J. El cultivo de cacao y los cambios económicos en el Soconusco, Chiapas, México, Siglos XVI-XIX. En: CASO, L. (coord.). **Cacao. Producción, consumo y comercio**. De período prehispánico a la actualidad en América Latina. Madrid: Editorial Iberoamericana, 2016, p. 227-256.

HERNÁNDEZ, R. **Indigenismo y desarrollo en la frontera sur chiapaneca**. México: Comercio Exterior, 2008, p. 399-408.

HERNÁNDEZ, R. **Histories and stories from Chiapas: border identities in Southern Mexico**. Austin: University of Texas Press, 2011, 317 p.

HERNÁNDEZ-GÓMEZ, E.; HERNÁNDEZ, J.; AVENDAÑO, C.; LÓPEZ, G.; GARRIDO, E.; ROMERO, J.; NAVA, C. Factores socioeconómicos y parasitólogos que limitan la producción del cacao en Chiapas, México. **Revista Mexicana de Fitopatología**, México, n. 33: p. 232 -246, 2015.

HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA, A. Una carta en náhuatl desde el Soconusco, siglo XVI. **Estudios de cultura Náhuatl**, México, v 31, p. 237-258, 2000.

KAUFMAN, T. **Preliminary mochó vocabulary**, Berkeley: Universidad de California. 1967, 321 p.

KAUFMAN, T. Archeological and linguistic correlations in Mayaland and associated areas of Meso-America. **World Archeology**, United Kingdom, v. 8, n.1, p. 101-118, 1976.

LIMÓN, F.; PÉREZ, C. Ko lum k'inal. Aproximación a la relación del pueblo chuj en México con la naturaleza. En: MARIACA, R.; ELIZONDO, C.; RUÁN, F. (eds.). **Etnobiología y patrimonio biocultural de Chiapas**. San Cristóbal de las Casas: El Colegio de la Frontera Sur, 2018, p. 42-69

LUQUE, D.; MARTÍNEZ-YRÍZAR, A.; BÚRQUEZ, A.; LÓPEZ, G.; MURPHY, A. **Complejos bioculturales de Sonora. Pueblos y Territorios Indígenas**. Hermosillo: Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo A.C. 2016, 498 p.

MARIACA, R.; ELIZONDO, C.; RUÁN, F. **Etnobiología y patrimonio biocultural de Chiapas**, San Cristóbal de las Casas: El Colegio de la Frontera Sur, 2018, 397 p.

31 **EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA**

MARTIN, G. **Etnobotánica. Manual de Métodos**. Montevideo: Nordan Comunidad, 2000, 240 p.

MCCOY, J.; YOUNG, J.; NIFONG, J.; HUMMER, K.; DENOMA, J.; AVENDAÑO-ARRAZATE, C.; GREENE, S.; KANATAR, M. Species for medicinal and social use with an emphasis on *Theobroma cacao* L. (cacao), *Nicotiana tabacum* L. (tobacco), *Actaea racemosa* L. (black cohosh), and *Humulus lupulus* L. (hops). En: GREENE, S., K. WILLIAMS, C. KHOURY, M. KANTAR y L. MAREK (eds.). **North American Wild Relatives, Important Species**. Nueva York: Springer. 2019, vol. 2, p.645-692.

NOLAN-FERREL, C. Agrarian reform and revolutionary justice in Soconusco, Chiapas: Campesinos and the Mexican State, 1934-1940. **Journal of Latin American Studies**, Cambridge, v. 42, n. 3, p. 551-585, 2010.

PÉRICHON, S.; QUIQUE, R. L'agroforesterie du cacao est-elle menacée dans le Soconusco? Evaluation des savoirs peysans du sélection des semences et caractérisation de la diversité arborée, Chiapas, Mexique. **Norois**, Rennes, v. 226, n. 1, p. 79-89, 2013.

PHILLIPS-MORA, W.; COUTIÑO, A.; ORTIZ, C.; LÓPEZ, A.; HERNÁNDEZ, J.; AIME, M. First report of *Moniliophthora roreri* causing frosty pod rot (moniliasis disease) of cocoa in Mexico. **Plant Pathology**, United Kingdom, v. 55, n. 4, p. 584, 2006.

RAMOS, J. En ruinas la producción de cacao en el Soconusco. **El Orbe**, Tapachula. 2019. Disponible en: <https://elorbe.com/portada/2019/09/05/en-ruinas-la-produccion-de-cacao-en-el-soconusco.html>. Consultado el 14 oct. 2020.

REYES-RAMOS, M. **El reparto de tierras y la política agraria en Chiapas, México**: CIHMECH, UNAM, 1992, 399 p.

RÍOS-MENDOZA, B. **Mochó**. México: CDI, 2006, 47 p.

ROJAS, I. **Entrevista sobre el pueblo qato'ok de Tuzantán**. Tuzantán, El Colegio de la Frontera Sur, 2020, 4 p.

ROMA-ARDÓN, R. **La lucha campesina en las llanuras de Guatuso**. Memoria biocultural, saberes y organización. Alajuela, Costa Rica. 2019. 150. Tesis (Doctorado en Desarrollo Rural)-División de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, Ciudad de México.

ROMA-ARDÓN, R.; MANUEL, F.; MANUEL, E.; EDUARDO, F. Estrategias de manejo de los recursos naturales adaptadas al territorio de la Chinantla. En: SILVA, E., V. MARTÍNEZ, M. LASCURAIN y E. RODRÍGUEZ (eds.). **Soberanía alimentaria y conservación de la biodiversidad**. Xalapa: Editorial de la Universidad Veracruzana. 2018, vol. III, p. 65-80.

SABOURIN, E.; SAMPER, M.; SOTOMAYOR, O. **Políticas públicas y agriculturas familiares en América Latina y el Caribe: Nuevas perspectivas**. San José: IICA, 2015, 300 p.

SALGADO-MORA, M., G. IBARRA, J. MACÍAS y O. LÓPEZ. 2007. Diversidad arbórea en cacaotales del Soconusco, Chiapas, México. **Interciencia**, Caracas, v.32, n. 11, p. 763-768, 2007.

SCHUMANN, O. El tuzanteco y su posición dentro de la familia mayense. **Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia**, México, v. 1, n. 49, p. 139-148, 1969.

32 **EL POLICULTIVO DE CACAO (*Theobroma cacao* L.) Y LA CULTURA QATO'OK DE TUZANTÁN, CHIAPAS, MÉXICO. UNA APROXIMACIÓN ETNOECOLÓGICA**

SISTEMA de Información Agroalimentaria y Pesquera. **Anuario estadístico de la producción agrícola**. 2019. Disponible en <https://nube.siap.gob.mx/cierreagricola/>. Consultado el 25 ene. 2020.

SUÁREZ, G.; AVENDAÑO, C.; RUIZ, P.; ESTRADA, P. Estructura e impacto de la diversidad taxonómica en el cacao del Soconusco, Chiapas, México. **Agronomía Mesoamericana**, San José, v. 30, n. 2, p. 353-365, 2019.

TOLEDO, V.; ORTIZ, B.; CORTÉS, L.; MOGUEL, P.; ORDÓÑEZ, J. The multiple use of tropical forests by indigenous peoples in Mexico: a case of adaptive management. **Conservation Ecology**, United States, v. 7, n. 3, p. 9, 2003.

TOLEDO, V.; BARRERA-BASSOLS, N.; GARCÍA-FRAPOLLI, E.; ALARCÓN, P. **Etnoecología de los mayas yucatecos**, México: CONACYT, 2013, 89 p.

TOLEDO, V. **El kuojtakiloyan**. Patrimonio biocultural náhuat de la Sierra Norte de Puebla, México: CONACTY, 2015, 271 p.

TORRES, F. **Entrevista sobre el pueblo qato'ok de Tuzantán**. Tuzantán, El Colegio de la Frontera Sur, 2020, 3 p.

VALIÑAS, L. **Diccionario enciclopédico de las lenguas indígenas de México**, México, 2018, sp.

WASSERSTROM, R. **Class and society in Central Chiapas**, Berkeley: University of California Press, 1983, 357 p.

Recebido em: 06/05/2022

Aprovado em: 01/07/2022

Publicado em: 02/09/2022